

VERBA IN ITINERE



M come *mercatura* (= commercio)

- **Merx, mercis:** significa “merce”, parola che ha dato vita a “merce”, “mercante”, “mercato”, quest’ultimo è il posto delle contrattazioni, dove veniva fissato il prezzo, da *prius*, “in primo luogo”, perché solo dopo l’accordo si arrivava all’acquisto.
- **Forum:** secondo alcuni linguisti, il vocabolo latino deriva da *fari* = parlare, perché nella piazza (= *forum*) avvenivano le contrattazioni e c’era un gran vociare. In italiano il termine “foro”, oltre a designare le rovine romane di luoghi di mercato, indica il collegio difensivo degli avvocati: “è un principe del foro”.
- **Taberna:** significa “bottega”, dove si vendevano le merci, ma anche “taverna”, dove si consumavano pasti e bevande; nei primi tempi questo locale era costruito con *tabulae* di legno. Di qui l’origine del nome, che in italiano ha subito la modificazione della “b” in “v”; il significato è rimasto circoscritto a locale rustico dove si mangia e si beve.
- **Macellum:** da *mactari* (uccidere), era il luogo dove si uccidevano gli animali poi venduti: l’esito in italiano è “macello”, “macellaio”, “mattatoio”.
- **Negotium:** “negozio”, ovvero la negazione dell’*otium*, termine che nel linguaggio giuridico e finanziario è ben presente. Nel nostro vocabolario quotidiano questa parola significa il luogo dove si svolgono le attività commerciali.
- **Furnarius:** “fornaio” è un bottegaio che riveste a Roma un importante ruolo economico; il vocabolo è presente nella nostra lingua con minime variazioni.
- **Faber:** forgiava armi, elmi, corazze, scudi, utensili per il lavoro dei campi, chiodi e attrezzi per l’edilizia...: il termine, pressoché invariato nella lingua d’arrivo, “fabbro”, aveva assunto, oltre al significato originario, quello di colui che agisce, determinando il proprio destino.
- **Caligarii:** erano i calzolari che provvedevano alla fornitura delle scarpe, soprattutto di quelle indossate dai soldati romani. Il termine *caligarius* deriva da *cala*, ossia la forma di legno su cui si cuciva il tipo di calzatura adatto al piede e ha dato origine a “calzolaio”.
- **Pistor:** era il fornaio; il termine deriva da *pinso* = macino, verbo che ha dato origine alla parola italiana “pesto”: un composto di basilico e di altri ingredienti che vengono pestati insieme.